

**MAR IVANIOS COLLEGE (AUTONOMOUS)**  
**Affiliated to the**  
**University of Kerala**



**SYLLABI & GUIDELINES**  
**FIRST DEGREE PROGRAMME (FDP)**  
**ADDITIONAL LANGUAGE HINDI**

**CHOICE BASED-CREDIT & SEMESTER- SYSTEM (CBCS)**

**(2015 admission onwards)**

## Evaluation and Grading

The Evaluation of each Course shall consists of two parts

- 1) Continuous Evaluation (CE)
- 2) End Semester Evaluation (ESE)

There shall be a maximum of 80 marks for ESE and maximum of 20 marks for CE.

### QUESTION PAPER PATTERN of End Semester Examinations

Question Type	Total number of Questions	Number of Question to be answered	Marks for each Questions	Total Marks
Very short answer type(One word to Maximum of 2 sentences)	10	10	1	10
Short answer(Not to exceed one paragraph)	12	8	2	16
Short essay(Not to exceed 120 words)	9	6	4	24
Long essay	4	2	15	30
<b>Total</b>	<b>35</b>	<b>26</b>		<b>80</b>

The continuous evaluation consists of :

#### Tests: (Max. marks 10)

For each Course there shall be one class test during a semester. Valued answer scripts shall be made available to the students for perusal within 10 working days from the date of the test

**Attendance (Max.marks 5):**

The allotment of marks for attendance shall be as follows:

ATTENDANCE %	MARKS
Less than 75%	0 mark
75%	1 mark
76 to 80%	2 marks
81 to 85%	3 marks
86 to 90%	4 marks
Above 90%	5 marks

**Assignments or Seminars: (Max. marks 5)**

Each student shall be required to do one assignment or one seminar for each Course. Valued assignments shall be returned to the students. The seminars shall be organized by the teacher/teachers in charge of CE and the same shall be assessed by a group of teachers including the teacher/ teachers in charge of that Course. Assignments/Seminars shall be evaluated on the basis of their quality. The teacher shall define the expected quality of an assignment in terms of structure, content, presentation etc. and inform the same to the students. Due weight shall be given for punctuality in submission. Seminar shall be similarly evaluated in terms of structure, content, presentation, interaction etc.

# HINDI SYLLABUS

## Syllabi in Details

Addl. Language – Hindi (For B. A./B. Sc.)

### SEMESTER – 1

#### AUHN 111.1 Course I - Prose And Grammar

#### Aim of the Course/Objectives

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic and cultural aspects of literary appreciation and analysis. To introduce modern Hindi prose to the students and to understand the cultural, social and moral values of modern Hindi prose. To understand the theory and practice of Hindi Grammar.

#### Module 1: Prose- Gadya Prabha

#### Module 2: Grammar

Parts of speech – Varna – Noun – Linga, Vachan, Karak – Pronoun – Adjective – Verb – Tense, Voice

Grammar- – Sentence Correction – Change of Tense – ‘Ne’ rule.

#### Syllabus and Text books:

Prescribed text books

1. Prose (detailed) - **Gadya Prabha**, Edited by Dr. Alok Gupt. Published by Rajpal and Sons, Kasmiri Gate, Delhi – 110006

Lessons to be studied

1. Tyagmoorthy Nirala - Sivapoojan Sahay
2. Bharatheey Sanskriti - Rajendra Prasad
3. Holi Aur Onam - Dr. N. E. V. Iyer
4. Akali-Mannu Bhandari
5. Sukh - Kaseenath Singh
6. Nadiya gahari naav Purani - Amritlal Nagar

2. Grammar - **Vyavaharik Hindi Vyakara** by Dr. H. Parameswaran, Radhakrishna Prakasan, Delhi

Topics to be studied

Varna, Ling, vachan, karak, Sanja, Sarvanam, Visheshan, Kriya, Kaal & Vachya only.

## **SEMESTER - 2**

### **AUHN 211.1 Course II – Fiction And Literary Analysis**

#### **Aim of the Course/Objectives**

The aim of the course is to guide the students to the world of Hindi Fiction (Novel & Short Story).

#### **Module – 1**

Short Story (prescribe a short story collection)

#### **Module – 2**

Novel (prescribe a novel post eighties)

#### **Module – 3**

Literary Analysis-An analytical study of Poetry, Short story, Novel, Drama Criticisms etc..

#### **Syllabus and Text books**

##### **1. Short Story Collection - Kahani Gulshan,**

(non-detailed) Edited by Dr.C.M Yohannan

Published by Rajpal and Sons,

Kasmiri Gate, Delhi – 110006

Stories to be studied:-

1. Do Bailon Ki Katha - Premchand
2. Nyay aur Dant - Yaspal
3. Khiteen Babu - Anjeya
4. Sev - Mamta kaliya

##### **2. Novel (non-detailed) –yae Ladki, By Krishna Sobati**

Published by Vani Prakasan, New Delhi-11000

##### **3. Literary Analysis- Sahitya Vivechan**

By Jayanthi Prasad Nowtial

Kitabghar Prakashan

New Delhi

### **SEMESTER – 3**

#### **AUHN 311.1 Course III Drama, One Act Plays And Translation**

##### **Aim of the course/objectives**

The aim of the course is to appreciate the literary and stylistic elements of Hindi Drama and One Act Plays. To understand the distinct features of Hindi Drama. To expand translation.

##### **Module – 1**

Drama – prescribe a Drama (Post sixties)

##### **Module - 2**

One Act Plays – (prescribe a collection of one act plays)

##### **Module – 3**

Translation (prescribe a text book) Translation definition – importance of translation – field of translation

Types of Translation – Literary, Non literary and Media Translation –

Translation and Technology and Computer – Translation of English passage to Hindi.

##### **Syllabus and Text books:**

1 Drama (detailed) – **Jadu ka Kaleen** By Mrudula Garg

Published by Vani Prakasan, New Delhi – 110002

2 One Act Plays (detailed) - **Panch Rang**

Edited by Dr. Jagathpal Sharma,

Published by Navoday Sales,

New Delhi.

Lessons to be studied

1. Lakshmi ka Swagath - Ashk

2. Reed ki Haddi – Mathur

3 Translation – **Anuvad (first five)**

Edited by Dr. M. S. Vinayachandran,

Published by Lokbharathi Prakashan, New Delhi.

## **SEMESTER – 4**

### **AUHN 411.1 Course IV Poetry, Long Poems and Culture**

#### **Aim of the course/objectives**

The aim of the course is to introduce the student to the world of Hindi poetry Ancient and Modern. To sensitize the student to the aesthetic aspects of literary appreciation and analysis. To introduce the specialties of Indian culture and Kerala Culture.

#### **Module – 1**

Poetry – prescribe a poetry collection (Ancient and Modern)

#### **Module – 2**

Long poems – Prescribe a collection of long poems.

#### **Module – 3**

Culture – general introduction

A. Indian Culture – Ancient period, Mughal period and culture – English power and its cultural impact – Socio religion reform movements – freedom movement – Gandhiji and Non violence – Nehru and unity in diversity – post independence and post modern culture – specialties of Indian culture.

#### **Syllabus and Text books:**

Prescribed Text Books

1 Poetry Collection (detailed) - **Hindi Kavya Sopan:**

Edited by Sathyaprakash Misra

Published by Lokbharathi

Poems to be studied:

1 Kabeer – Sakhi – 1 to 8

- 2 Soordas – Pad - 1 to 3
- 3 Bihari – Doha 1 to 4
- 4 Sneh Nirchar bah gaya – Nirala
- 5 Nadi ke Dweep – Ajney
- 6 Desh gaan – Saksena
- 7 Proud Shiksha – Dhoomil
- 8 Mar Jayengai – Rajesh Joshi

2 Long Poems (detailed) - **Nakshatra**

Edited by Dr. Saroj Singh;

Published by Lokbharathi

Lessons to be studied:

1. Pralay ki Chaya – Jayasankar Prasad
2. Pravard Parv - Naresh Mehtha

**3 Culture-** Indian Culture - **Bharathiy Sanskriti,**

by Santhosh Kumar Chaturvedi

Lok Bharathy Prakashan, Allahabad

(Omitted chapters 3,4,5, 6 and 8)

One lesson from Kerala ki Sanskriti- Keral Kashmeer Dakshin ka

By Dr. V.V. Viswam

Hindi Vidhyapeeth, Trivandrum



**B. Com.**  
**Common Course – Hindi**  
**SEMESTER- 1**

**Common Course B. Com. (Hindi Language)**

**AUHN 111.3 Course I Prose, Commercial Hindi and Letter Writing**

**Aim of the course/objectives**

Aim of the course is to understand and appreciate Hindi prose. To enrich the knowledge of commercial letter writing and the form and style of other letters.

**Module – 1**

Prose

**Module – 2**

Commercial Hindi

**Module – 3**

Letter writing

**I. Prose Lessons to be studied (detailed)**

1. Kafan - Premchand
2. Taj - Raghuv eer Singh
3. Gillu- Mahadevi Varma
4. Inspector Mathadeen chand per - Harishankar Parasai
5. Bheeksm ko Shama

**II Commercial Hindi And Letter Writing- Abhinav Sankalan, Part I**

Kerala University Publications.

## **SEMESTER-2**

### **AUHN 211.3 Course II Poetry, Translation, Technical Terminology And Communication**

#### **Aim of the course/objectives**

The aim of the course is to sensitize the student to the aesthetic aspects of literary appreciation and to introduce Hindi poetry. For communicative skills in Hindi and English through the Translation. To familiarize the Technical terms used in offices. To enrich the developments of communication – medias.

#### **Module – 1**

Poetry (Ancient and Modern)

#### **Module – 2**

From the prescribed text Translation passage (English to Hindi) 1 – 5

Translation passage (Hindi to English) 1 – 5 to be studied

#### **Module – 3**

Technical Terminology with official terms (English to Hindi and Hindi to English)

#### **Module – 4**

Communication (An introduction to communication – Different types of communication – Radio, Television, Computer, Internet, Newspaper, Film, Mobile Phone etc).

#### **Syllabus and Text books:**

##### **I.Poetry - Abhinav Sankalan ,Part II**

Collection (detailed study) Kerala University Publication

Poems prescribed for study

1. Kabeer - Sakhi First 5 Dohas
2. Soordas - Vinay -1, Bal leela -1
3. Jayasankar Prasad - Kiran
4. Nirala - Vah thodthi Pathar
5. Harivamsha Rai Bachan - Insan aur Kuthe

6. Arun Kamal - Mukthi

7. Kathyayani – Shokgeeth

**II. Translation, Technical Terminology- Abhinav Sankalan, Part II**

**III. Communication - Abhinav Sankalan, Part II**

**Career Related B.A/B. Sc.**

Board suggested and recommended the revision of existing syllabi of Career Related First Degree Programme (2 (a) Additional Language Hindi(BA/B Sc) with effect from 2015 onwards.

**SEMESTER – 1**

Board recommended that the paper HN 1111.3 (Prose and Drama) may be modified as AUHN 111.4 Course I – (Prose and Translation )for 2015 admission onwards

**I Prose (3 hrs) (detailed) - Gadhya Prabha**

Edited by Alok Gupta

Rajkamal Prakashan, Delhi

Lessons to be studied

1. Bharateey Sanskriti –Dr.Rajadera Prasad
2. Holy aur Onam-Dr.N.E.V.Iyer
3. Akali-Mannu Bhandari
4. Sukh-Kaasheenath Sing
5. Nadiya Gahari Nav Purani-Amritlal Nagar

**II .Anuvad** - Edited by Dr. M. S. Vinayachandran,  
Published by Lokbharathi Prakashan,  
New Delhi.

## **SEMESTER – 2**

Board recommended that paper titled HN 211.4 Course II

– Poetry and Fiction L.H.5 May be modified as

AUHN111.4 Poetry, Novel and Communication Skill

Prescribed text book

**I Poetry - Hindi Kavya Sopan**

Satya Prakash Misra

Lokbharathi Prakasan

Poems to be studied (Detailed) (3 hrs)

1. Kabeer - 1-5 Doha
2. Soordas - 1-3 Pad
3. Guptaji - Kaikayi Anutap
4. Jayasankar Prasad - Himadri tung sring se
5. Nirala - Vah Todthi Pathar
6. Mahadevi Varma - Neer bhari dukh ki badali
7. Ajney - Nadi ke Dweep

**II.Vyavaharik Hindi - Sampreshanatmak Hindi**

**III.Novel - Daud by Mamta Kaliya**

